2014 年度「ロシア語文献研究 A-2」テスト 04 解答

学生番号		名前	

1. 以下のロシア語を日本語に直してください。 〔10 点×6＝60 点〕

(1) добы́ча не́фти 原油産出／原油採掘

(2) драгоце́нные мета́ллы 貴金属

(4) договорённость 合意

(3) энергоноси́тель エネルギー資源

(5) оборо́т 取引高

(6) финансо́вая поли́тика 金融政策

2. 以下のロシア語の文を日本語に訳してください。 〔20×2＝40 点〕

(1) Коти́ровки наибо́лее ликви́дных це́нных бума́г вчера́ вы́росли в сре́днем на 17% по отноше́нию к це́нам на моме́нт закры́тия торго́в в понеде́льник.

最も流動性の高い有価証券の相場は、昨日、月曜日の終値に対して平均 17%上昇した。

(2) Уже в среду́ це́ны на ры́нке то́пливных материа́лов стабилизи́ровались.

すでに水曜日に燃料資源の市場価格は安定的なものとなっていた。